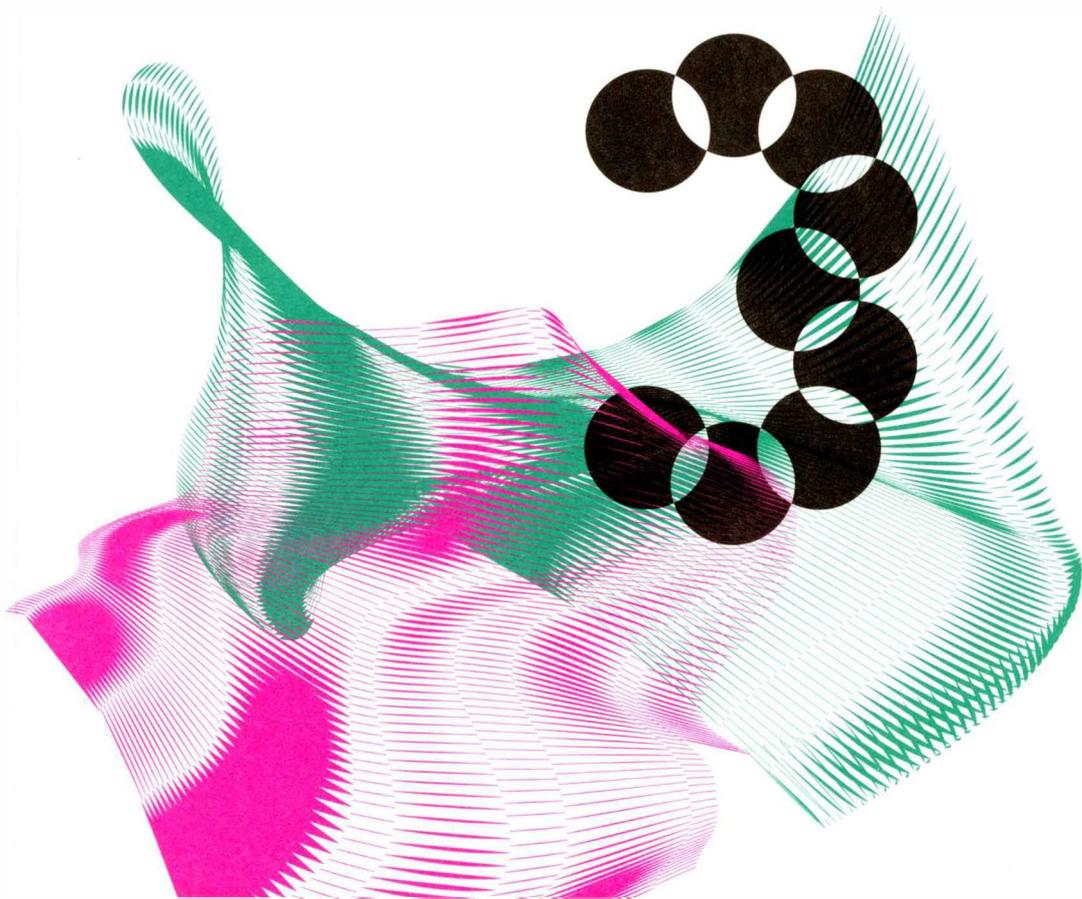
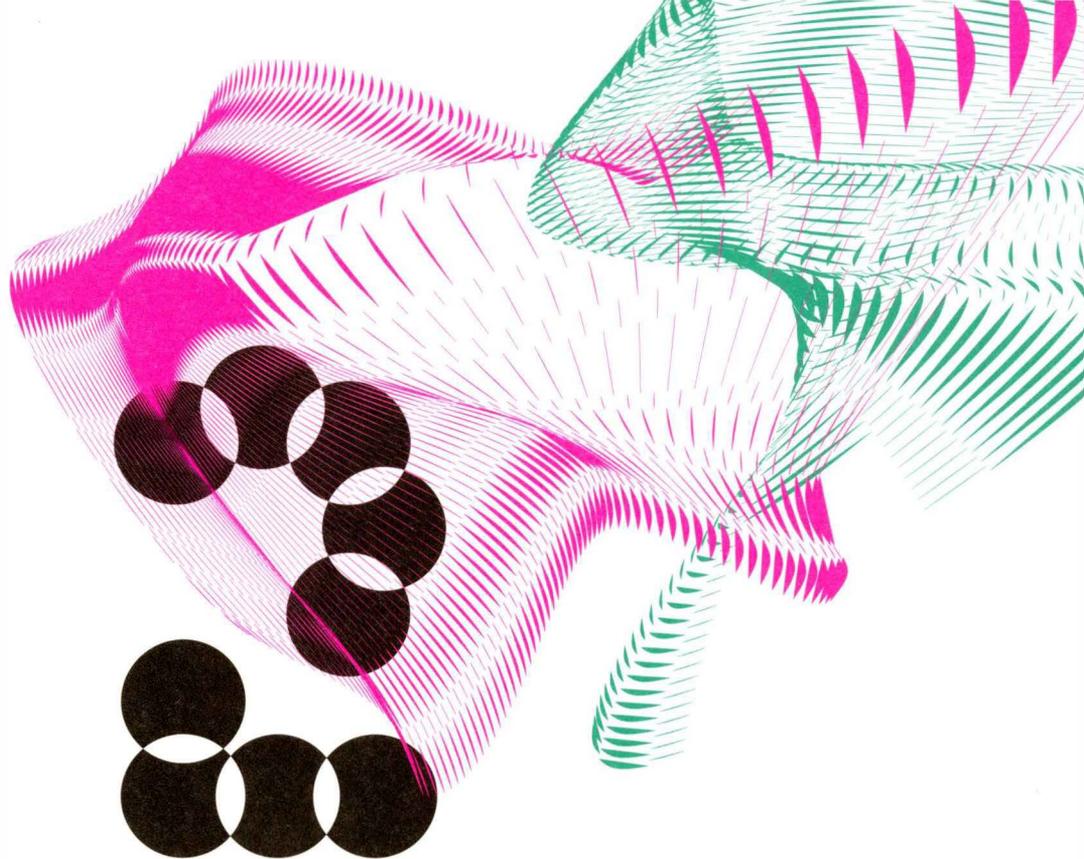


2012

01.05

02.06

藝



第
二十三屆
澳門
藝術節

23RD
MACAO
ARTS
FESTIVAL



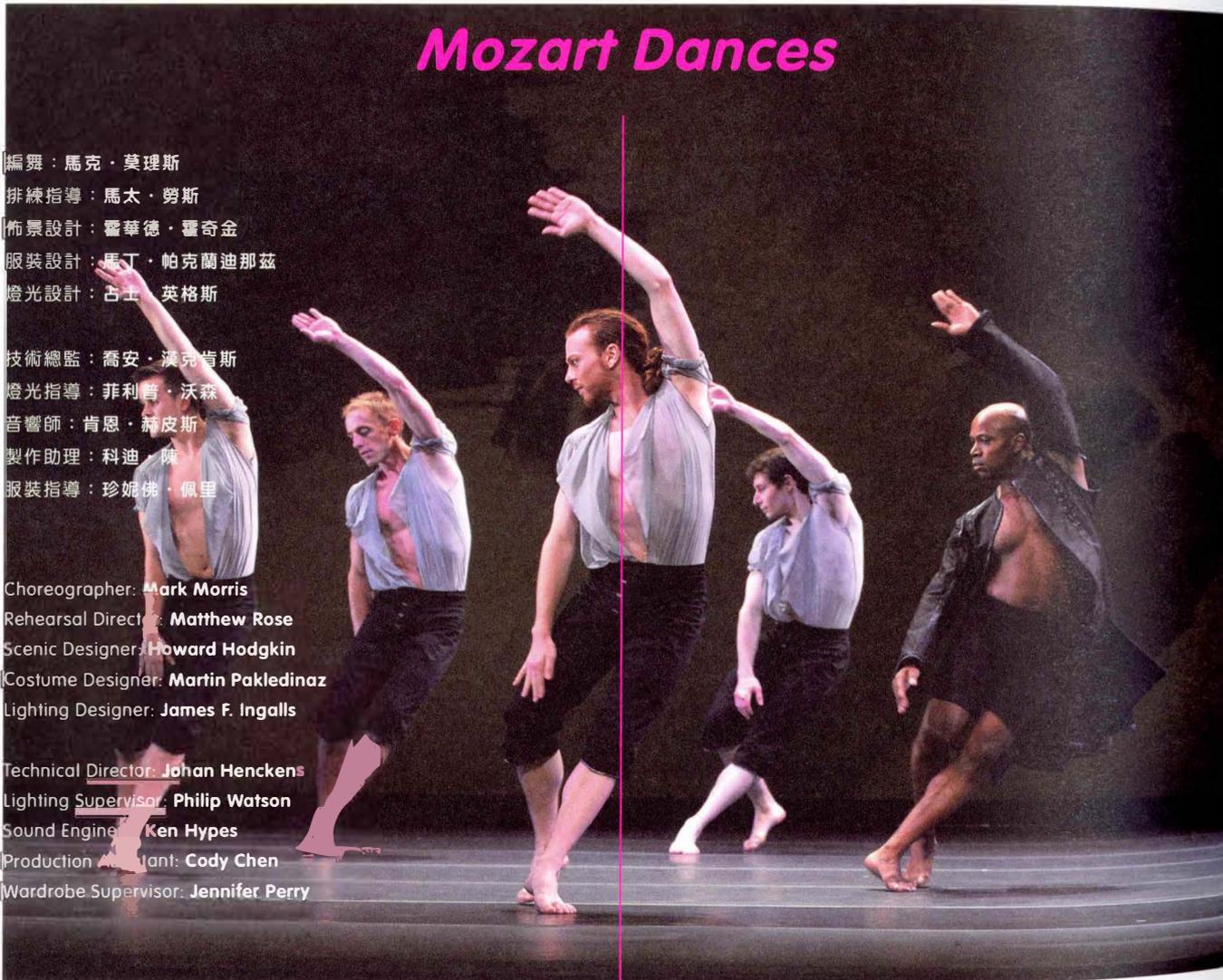
芭蕾·莫扎特

Mozart Dances

編舞：馬克·莫里斯
 排練指導：馬太·勞斯
 佈景設計：霍華德·霍奇金
 服裝設計：馬丁·帕克蘭迪那茲
 燈光設計：吉士·英格斯

技術總監：喬安·漢克肯斯
 燈光指導：菲利普·沃森
 音響師：肯恩·赫皮斯
 製作助理：科迪·陳
 服裝指導：珍妮佛·佩里

Choreographer: **Mark Morris**
 Rehearsal Director: **Matthew Rose**
 Scenic Designer: **Howard Hodgkin**
 Costume Designer: **Martin Pakledinaz**
 Lighting Designer: **James F. Ingalls**
 Technical Director: **Johan Henckens**
 Lighting Supervisor: **Philip Watson**
 Sound Engineer: **Ken Hypes**
 Production Assistant: **Cody Chen**
 Wardrobe Supervisor: **Jennifer Perry**



美國Mark Morris舞蹈團
 Mark Morris Dance Group (USA)

星期五、
Friday, Sa

節目：
 莫扎特
 十一——F
 二重奏——
 大二重奏



有“現
 克·莫里
 首屈一指
 演出。至
 的作品更
 獎，至今

莫里斯
 族舞及
 份展現
 蹈藝術
 雅，舞
 統芭蕾

“透過
 閃爍光

演出時間
 Duration

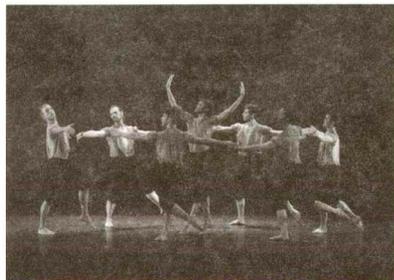
節目：

莫扎特

十一——F大調第十一鋼琴協奏曲 K 413

二重奏——降B大調第二十七鋼琴協奏曲 K 595

大二重奏——D大調雙鋼琴奏鳴曲 K 448



有“現代舞界莫扎特”之稱的著名編舞家和舞蹈大師馬克·莫里斯，於1980年創立Mark Morris舞蹈團，是全球首屈一指的舞蹈團之一，並於世界各地重要的藝術節擔綱演出。至今他創作了超過一百二十多齣舞蹈作品，大部分的作品更被視為經典之作。莫里斯於1991年獲得麥克亞瑟獎，至今共榮獲了十個榮譽博士頭銜。

莫里斯自少在音樂家庭長大，父親教授音樂，母親教授民族舞及芭蕾舞。其創作靈感大多來自音樂，每個動作都充份展現旋律節奏，肢體表現強韌而活力十足，在音樂與舞蹈藝術之間張馳有度。舞團的表演風格流暢自然，輕盈優雅，舞姿揮灑自如，帶有鮮明的現代感，營造出有別於傳統芭蕾舞的美感，流露出超然脫俗的詩意。

“透過莫里斯的耳朵傾聽莫扎特，是在欣賞莫扎特非凡音樂重現的閃爍光華。”——英國《衛報》

演出時間連中場休息約一小時四十分

Duration: approximately 1 hour and 40 minutes, including one interval

Programme:

Music: **Wolfgang Amadeus Mozart**

Eleven – Piano Concerto No. 11 in F major, K 413

Double – Piano Concerto No. 27 in B-flat major, K 595

Grand Duo – Sonata in D major for Two Pianos, K 448

Formed in 1980 by Mark Morris with a group of friends, the Mark Morris Dance Group gave its first performance that same year and began receiving invitations to perform both in the US and in Europe. In 1988, the group was invited to become the national dance company of Belgium, where it remained for three years, performing at the Théâtre Royal de la Monnaie in Brussels. The Dance Group became one of the world's leading companies, performing in all major international festivals. The company is now based in Brooklyn, New York, where, in 2011, it opened the Mark Morris Dance Centre, a place that serves not only as a home to the company but also as a rehearsal space for the dance community, a venue for outreach programmes for local children and a dance school.

Drawing inspiration from music, Mark Morris's creations unroll a rhythmic space forged from the intensity and dynamics of each movement, creating a kind of precarious balance between musical line and choreography. *Eleven* and *Double* are each set to one of Mozart's piano concertos – *No. 11 in F major* and *No. 27 in B-flat major* – and danced against a backdrop of visuals by painter Howard Hodgkin. In *Grand Duo*, Morris's tribal body language celebrates the lust for life.

“To hear Mozart through Morris's ears is to appreciate the music in scintillating new detail.”

Guardian Unlimited (London, UK)

藝術節活動 / FESTIVAL +

- 6月1日設演後分享
- 講座詳情請參閱第74頁
- Post-show sharing on 1/6
- Talk (See p.74)

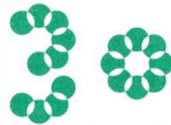
請支持環保，減少使用紙張，

此書可在網上下載。

THINK GREEN - SAVE PAPER!

This brochure
may be downloaded
from our website:

www.icm.gov.mo/fam



三十周年
30º ANIVERSÁRIO



澳門特別行政區政府文化局
INSTITUTO CULTURAL do Governo da R.A.E. de Macau



澳門文化遺產
PATRIMÓNIO
CULTURAL
DE MACAU

www.icm.gov.mo